

(N° 93)

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 15 JANVIER 1925.

Proposition de loi tendant à accorder des secours aux victimes des inondations.

DÉVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Les inondations qui se sont de nouveau produites les 3, 4 et 5 janvier 1925, ont causé de plus grands dommages que ceux de novembre 1924.

Des nombreuses habitations, des usines, rivages, des chantiers, etc., ont été envahis par les eaux ; des milliers d'ouvriers ont encore une fois été obligés de chômer ; la vie, le travail, l'industrie et le commerce ont été arrêtés dans de nombreuses parties de la région de Charleroi et autres.

Elles ont causé des dégâts pour plusieurs millions de francs.

Et nous voici au seuil de l'hiver, les ouvriers qui ont dû chômer, les commerçants dont les affaires ont été forcément arrêtées, vont devoir faire disparaître les causes de malpropreté et d'humidité de leurs maisons ; tous seront astreints à des dépenses de chauffage inappréciables.

C'est pourquoi nous avons pensé que notre devoir est de venir à leur secours et de les aider à se relever aussitôt que possible des conséquences de ce nouveau malheur.

Nous avons l'honneur de demander à la Chambre de vouloir bien mettre un crédit de deux millions à la disposition du Gouvernement pour venir en aide aux inondés.

Ed. FALONY.

3

(3)
(N° 93)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 15 JANUARI 1925.

**Wetsvoorstel tot verleenig van hulp aan de slachtoffers
van den watersnood.**

TOELICHTING

MIJNE HEEREN.

De watersnood, die zich weer heeft voorgedaan op 3, 4 en 5 Januari l. l., heeft ditmaal nog ergere schade aangericht dan in November 1914.

Een groot getal woningen, mijnen, oeverstreken, werkhuizen werden door het water overstroomd, duizenden arbeiders werden daardoor weer eens zonder werk gezet, heel de bedrijvigheid, het werk, de nijverheid en de handel werden stil gelegd op talrijke plaatsen van het land van Charleroi, en in andere streken.

Millioenen zijn daarbij verloren gegaan.

Wij staan in 't hartje van den winter. De arbeiders die hun werk moeten verlaten, de handelaars, wier zaken werden stilgelegd, moeten de gevolgen van den watersnood, de vochtigheid en de vuiligheid uit hun huis verwijderen; zij zijn gedwongen zeer groote kosten te doen voor de verwarming.

Daarom beschouwen wij het als onzen plicht deze menschen ter hulp te komen om hen zoo spoedig mogelijk door de gevolgen van deze nieuwe ramp heen te helpen.

Wij hebben de eer aan de Kamer te vragen een crediet van twee millioen ter beschikking van de Regeering te stellen om de slachtoffers van den watersnood ter hulp te komen.

E. FALONY.

4)

ANNEXE AU N° 93.

**Proposition de loi tendant à accorder
des secours aux victimes des inon-
dations.**

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert au département de l'In-
térieur et de l'Hygiène un crédit de
deux millions de francs destinés à être
distribué à titre de secours aux victimes
des inondations.

ART. 2.

Ce crédit sera couvert par les res-
sources extraordinaires du Trésor.

BIJLAGE VAN N° 93.

**Wetsvoorstel tot verleening van hulp
aan de slachtoffers van den waters-
nood.**

EERSTE ARTIKEL.

Bij het Departement van Binnen-
landsche Zaken en Volksgezondheid
wordt een crediet van twee millioen
frank geopend, bestemd om als onder-
stand uitgekeerd te worden aan de
slachtoffers van den watersnood.

ART. 2.

Dit crediet wordt gedekt door de
buitengewone geldmiddelen van de
Schatkist.

ED. FALONY.

J. MANSART.

JULES DESTREE.

EMILE CARLIER.

J.-B^{te} PÉRIQUET.

J. DEJARDIN.